**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**31-е Воскресенье После Троицы– Святое Богоявление. Крещение Господа Бога и Спаса Нашего Иисуса Христа – Глас 6**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Праздника Глас 1:**

Во Иордане крещающуся Тебе, Господи,/ Тройческое явися поклонение:/ Родителев бо глас свидетельствоваше Тебе,/ возлюбленнаго Тя Сына именуя,/ и Дух в виде голубине/ извествоваше словесе утверждение./ Явлейся Христе Боже// и мир просвещей, слава Тебе.

**Кондак Праздника Глас 4:**

Явился еси днесь вселенней,/ и свет Твой, Господи, знаменася на нас,/ в разуме поющих Тя:/ пришел еси и явился еси,// Свет Неприступный.

**Послание к Титу (2:11-14; 3:4-7):**

11Ибо явилась благодать Божия, спасительная для всех человеков, 12научающая нас, чтобы мы, отвергнув нечестие и мирские похоти, целомудренно, праведно и благочестиво жили в нынешнем веке, 13ожидая блаженного упования и явления славы великого Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа, 14Который дал Себя за нас, чтобы избавить нас от всякого беззакония и очистить Себе народ особенный, ревностный к добрым делам. 4Когда же явилась благодать и человеколюбие Спасителя нашего, Бога, 5Он спас нас не по делам праведности, которые бы мы сотворили, а по Своей милости, банею возрождения и обновления Святым Духом, 6Которого излил на нас обильно через Иисуса Христа, Спасителя нашего, 7чтобы, оправдавшись Его благодатью, мы по упованию соделались наследниками вечной жизни.

**Евангелие От Матфея (3:13-17):**

13Тогда приходит Иисус из Галилеи на Иордан к Иоанну креститься от него. 14Иоанн же удерживал Его и говорил: мне надобно креститься от Тебя, и Ты ли приходишь ко мне? 15Но Иисус сказал ему в ответ: оставь теперь, ибо так надлежит нам исполнить всякую правду. Тогда *Иоанн*допускает Его. 16И, крестившись, Иисус тотчас вышел из воды,- и се, отверзлись Ему небеса, и увидел *Иоанн* Духа Божия, Который сходил, как голубь, и ниспускался на Него. 17И се, глас с небес глаголющий: Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором Мое благоволение.

**Слово от Феофана Затворника:**

Крещение Господа названо Богоявлением потому что в нем явил Себя так осязательно единый истинный Бог в Троице покланяемый : Бог Отец - гласом с неба, Бог Сын - воплотившийся - крещением. Бог Дух Святый - нисшествием на Крещаемого. Тут явлено и таинство отношения лиц Пресвятой Троицы. Бог Дух Святый от Отца исходит и в Сыне почивает а не исходит от Него. Явлено здесь и то, что воплощенное домостроительство спасения совершено Богом Сыном воплотившимся, соприсущу Ему Духу Святому и Богу Отцу. Явлено и то, что и спасение каждого может совершиться не иначе, как в Господе Иисусе Христе, благодатью Св. Духа, по благоволению Отца. Все таинства христианские сияют здесь божественным светом своим и просвещают умы и сердца с верою совершающих это великое празднество. Приидите, востечем умно горе , и погрузимся в созерцание этих таин спасения нашего, поя: во Иордане крещающуся Тебе, Господи, Тройческое явися поклонение, - спасение тройчески нам устрояющее и нас тройчески спасающее.

**Молитва Перед Причастием:**

Верую, Господи, и исповедую, яко Ты еси воистинну Христос, Сын Бога живаго, пришедый в мир грешныя спасти, от нихже первый есмь аз. Еще верую, яко сие есть самое пречистое Тело Твое, и сия самая есть честная Кровь Твоя. Молюся убо Тебе: помилуй мя, и прости ми прегрешения моя, вольная и невольная, яже словом, яже делом, яже ведением и неведением, и сподоби мя неосужденно причаститися пречистых Твоих Таинств, во оставление грехов, и в жизнь вечную. Аминь.

Вечери Твоея тайныя днесь, Сыне Божий, причастника мя приими; не бо врагом Твоим тайну повем, ни лобзания Ти дам, яко Иуда, но яко разбойник исповедаю Тя: помяни мя, Господи, во Царствии Твоем.

Да не в суд или во осуждение будет мне причащение святых Твоих таин, Господи, но во исцеление души и тела. Аминь.

**Объявления:**

Спасибо Вере за помощь на кухне в прошлом воскресенье. Если вы можете быть дежурным по воскресеньям и помогать Сестричеству на кухне, напишите и-мэйл Матушке Анне (halliwellanna2@gmail.com)

Среда 22 января: Акафист Богоридице перед иконой её «Воспитание» будет отслужен в 18:00

У нас будет обычное выходное расписание с занятием закона божьего и собрание приходского совета в воскресенье

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Протоиерей Павел, Протоиерей Михаил, Нина, Зоя (Бринер), Елизавета Матфеевна, Анна (Прокушкина), Михаил (Синкевич), Людмила Константиновна, Зоя (Михайлова), Ираида (Лак), Георгий (Мардиньян). Путешествующие: Владимир и Наталья (Ермаков); Андрей и Надежда (Архипов), Ирина. Усопшие: Архимандрит Ефрем, Диакон Енох, Матушка Варвара (Лэттэн), Отрок Ефрем.

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Поддержите нас с помощью **Amazon Smile**: ищите

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**31st Week After Pentecost –– Theophany and Baptism of Our Lord God and Savior Jesus Christ in the Jordan River – Tone 6**

**Troparion (Feast) –– Tone 1**

When You, O Lord were baptized in the Jordan / the worship of the Trinity was made manifest / for the voice of the Father bore witness to You / and called You His beloved Son. / And the Spirit, in the form of a dove, / confirmed the truthfulness of His word. / O Christ, our God, You have revealed Yourself / and have enlightened the world, glory to You!

**Kontakion (Feast)— Tone 4**

Today You have shown forth to the world, O Lord, / and the light of Your countenance has been marked on us. / Knowing You, we sing Your praises. / You have come and revealed Yourself, / O unapproachable Light.

**Titus 2:11-14; 3:4-7 *(Epistle)***

11 For the grace of God that brings salvation has appeared to all men,

12 teaching us that, denying ungodliness and worldly lusts, we should live soberly, righteously, and godly in the present age, 13 looking for the blessed hope and glorious appearing of our great God and Savior Jesus Christ, 14 who gave Himself for us, that He might redeem us from every lawless deed and purify for Himself His own special people, zealous for good works. 4 But when the kindness and the love of God our Savior toward man appeared, 5 not by works of righteousness which we have done, but according to His mercy He saved us, through the washing of regeneration and renewing of the Holy Spirit, 6 whom He poured out on us abundantly through Jesus Christ our Savior, 7 that having been justified by His grace we should become heirs according to the hope of eternal life.

**Matthew 3:13-17 *(Gospel)***

13 Then Jesus came from Galilee to John at the Jordan to be baptized by him. 14 And John tried to prevent Him, saying, “I need to be baptized by You, and are You coming to me?” 15 But Jesus answered and said to him, “Permit it to be so now, for thus it is fitting for us to fulfill all righteousness.” Then he allowed Him. 16 When He had been baptized, Jesus came up immediately from the water; and behold, the heavens were opened to Him, and He saw the Spirit of God descending like a dove and alighting upon Him. 17 And suddenly a voice came from heaven, saying, “This is My beloved Son, in whom I am well pleased.”

**On The Feast of Theophany––from OCA.org:**

Theophany is the Feast which reveals the Most Holy Trinity to the world through the Baptism of the Lord (Mt.3:13-17; Mark 1:9-11; Luke 3:21-22). God the Father spoke from Heaven about the Son, the Son was baptized by Saint John the Forerunner, and the Holy Spirit descended upon the Son in the form of a dove. From ancient times this Feast was called the Day of Illumination and the Feast of Lights, since God is Light and has appeared to illumine “those who sat in darkness,” and “in the region of the shadow of death” (Mt.4:16), and to save the fallen race of mankind by grace.

In the ancient Church it was the custom to baptize catechumens at the Vespers of Theophany, so that Baptism also is revealed as the spiritual illumination of mankind.

The origin of the Feast of Theophany goes back to Apostolic times, and it is mentioned in The Apostolic Constitutions (Book V:13). From the second century we have the testimony of Saint Clement of Alexandria concerning the celebration of the Baptism of the Lord, and the night vigil before this Feast.

There is a third century dialogue about the services for Theophany between the holy martyr Hippolytus and Saint Gregory the Wonderworker. In the following centuries, from the fourth to ninth century, all the great Fathers of the Church: Gregory the Theologian, John Chrysostom, Ambrose of Milan, John of Damascus, commented on the Feast of Theophany.

The monks Joseph the Studite, Theophanes and Byzantios composed much liturgical music for this Feast, which is sung at Orthodox services even today. Saint John of Damascus said that the Lord was baptized, not because He Himself had need for cleansing, but “to bury human sin by water,” to fulfill the Law, to reveal the mystery of the Holy Trinity, and finally, to sanctify “the nature of water” and to offer us the form and example of Baptism.

On the Feast of the Baptism of Christ, the Holy Church proclaims our faith in the most sublime mystery, incomprehensible to human intellect, of one God in three Persons. It teaches us to confess and glorify the Holy Trinity, one in Essence and Undivided. It exposes and overthrows the errors of ancient teachings which attempted to explain the Creator of the world by reason, and in human terms.

The Church shows the necessity of Baptism for believers in Christ, and it inspires us with a sense of deep gratitude for the illumination and purification of our sinful nature. The Church teaches that our salvation and cleansing from sin is possible only by the power of the grace of the Holy Spirit, therefore it is necessary to preserve worthily these gifts of the grace of holy Baptism, keeping clean this priceless garb, for “As many as have been baptized into Christ, have put on Christ” (Gal 3:27).

On the day of Theophany, all foods are permitted, even if the Feast falls on a Wednesday or Friday.

***BEFORE RECEIVING HOLY COMMUNION:***

I believe, O Lord, and I confess that Thou art truly the Christ, the Son of the Living God, Who camest into the world to save sinners, of whom I am first. I believe also that this is truly Thine own pure Body, and that this is truly Thine own precious Blood. Therefore I pray Thee: have mercy upon me and forgive my transgressions both voluntary and involuntary, of word and of deed, of knowledge and of ignorance. And make me worthy to partake without condemnation of Thy most pure Mysteries, for the remission of my sins, and unto life everlasting. Amen.

Of Thy Mystical Supper, O Son of God, accept me today as a communicant; for I will not speak of Thy Mystery to Thine enemies, neither like Judas will I give Thee a kiss; but like the thief will I confess Thee: Remember me, O Lord in Thy Kingdom.

May the communion of Thy Holy Mysteries be neither to my judgment, nor to my condemnation, O Lord, but to the healing of soul and body. Amen.

**Announcements:**

- Thank you to Vera for helping in the kitchen last Sunday. If you are able to take a shift in the kitchen and help out the Sisterhood, please e-mail Matushka Anna at [halliwellanna2@gmail.com](mailto:halliwellanna2@gmail.com)

-Wednesday January 22nd: Akathist to the Mother of God “Nurturer of Children” at 6 PM

-We have a normal weekend schedule with Church School and a parish council meeting on Sunday

**Please pray for the servants of God:** Archpriest Paul, Archpriest Michael, Zoya (Bryner), Elizaveta Matfeevna, Anna (Prokushkina), Michael (Sinkewitsch), Ludmila Konstantinovna, Zoya (Mihailova), Eroeda (Luck), Georgiy (Merdinian). Traveling: Vladimir and Natalia (Ermakoff); Andrei and Nadezhda (Arkhipov); Irina. Departed: Archimandrite Ephraim, Deacon Hennock, Matushka Barbara (Letten), the Child Ephraim.

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Support us by using **Amazon Smile**: search

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!